HSP 510 Portuguese Language
The Department of Languages, Cultures, and Communication
Stephen F. Austin State University
Spring 2020

Dr. Jeana Paul-Ureña
Chair of Modern Languages
LAN 235; (936) 469-4303
Office Hours: MW 10:00-12:00; and by appointment
jpaulurena@sfasu.edu

Textbook:
*Pois Não: Brazilian Portuguese Course for Spanish Speakers*
By: Antônio Roberto Monteiro Simões, University of Texas Press

Podcasts used in this course are provided by BrazilPod, from the section Ta' Faldo, created and maintained by Dr. Orlando Kelm, from the University of Texas. Links to this resource are provided in the daily assignments.

Course Description: HSP 510 will compare the language structures and sounds of Spanish and Brazilian Portuguese through written text, audio files, film and conversation. In addition, students will become familiar with basic ideas in Brazilian culture and traditions. Portuguese is very similar to Spanish. As students are required to have advanced knowledge of Spanish, this accelerated presentation of Portuguese language will provide students with intermediate to intermediate high skills in listening and speaking Portuguese, and intermediate high to advanced skills in reading Portuguese.

Course Objectives: The Student Learning Outcomes (SLOs) indicate what students will be expected to know, or be able to do, by the end of the course:
1. Students will demonstrate knowledge of Portuguese grammar (232 level).
2. Students will demonstrate an intermediate to high level of reading comprehension in Portuguese.
3. Students will demonstrate the ability to produce written and spoken Portuguese at the intermediate level.
4. Students will understand and explain cultural differences between Brazil, the United States, and other Spanish-speaking countries in Latin America.

Student Learning Outcomes: This course aims to deepen your skills at specific intellectual processes as well as build your mastery of content. By the end of this class you should have:
1. a broad knowledge of the narrative works and genres of Spain and Latin American authors and its textual expressions;
2. a knowledge of the socio-historical context, visual media and popular culture;
3. an ability to construct a cohesive argument in writing about the interpretation of a literary work, and visual texts;
4. A foundation in the rules of literary, theoretical and critical analysis through the application of diverse approaches and methodologies.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grading Percentages</th>
<th>Grading Scale:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25% Grammar and Reading Quizzes</td>
<td>90 – 100 = A</td>
</tr>
<tr>
<td>25% Film Transcription</td>
<td>80 – 89 = B</td>
</tr>
<tr>
<td>25% Film and Reading Analysis (In Spanish)</td>
<td>70 – 79 = C</td>
</tr>
<tr>
<td>25% Film and Reading Assignments</td>
<td>60 – 69 = D</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0 – 59 = F</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Quizzes:** Quizzes will be announced and will be completed during the class period or completed online.

**Film Transcriptions:** As the semester progresses and students develop listening skills, they will be given assignments to transcribe dialogue from Brazilian movies and television.

**Film and Reading Analysis:** Students will be assigned short essays to write about film and texts used in the course. These more sophisticated analyses will be written in Spanish.

**Film and Reading Assignments:** Film and Reading assignments will be provided through D2L Brightspace as the semester progresses.

**TENTATIVE COURSE SCHEDULE**

**T Jan. 21** Introduction to course and textbook, pronunciation rules.

**HW:** *Pois Não* (PN) pp 1 – 34.

**Brazil Pod:**
- [https://coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/pdf/tafalado_suppl_01.pdf](https://coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/pdf/tafalado_suppl_01.pdf)

In class: Samantica Lição 1 e 2

**https://www.youtube.com/watch?v=nE7OlIrtaRoo&list=PL3814C1BD1F54E9C6**

–AR, -ER, and -IR verbs, stem changing verbs, GOSTAR, negatives.

**HW:** PN pp 35 – 65.

**Brazil Pod:**

In class: Samantica Lição 3, 4 e 5; Review of Homework
HW: PN pp 66 – 86

In class: Samantica Lição 6, 7 e 8; Review of Homework

T Jan. 28 Irregular verbs, present progressive,
HW: PN pp 87 – 108 **Quiz 1**, Gender and plurals,
https://coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/lesson.php?p=05

In class: Samantica Lição 9, 10, 11; Review of Homework

Irregular verbs, diminutives and augmentatives, numbers, interrogatives
HW: PN pp 109 – 144.
https://coerll.utexas.edu/brazilpod/tafalado/lesson.php?p=08

In class: Samantica Lição 12, 13, 14; Review of Homework

T Feb. 4 **Quiz 2**, Irregular verbs, possessive adjectives and pronouns, numbers, interrogatives, spelling changes,

In class: Samantica Lição 15, 16, 17; Review of Homework

Preterite and Imperfect, telling time, days of the week, months, FAZER and HAVÉR, weather,
HW: PN pp. 182 – 205.

In class: Samantica Lição 18, 19, 20; Review of Homework

T Feb. 11
Brazil Pod
In class: Samantica Lição 21, 22, 23; Review of Homework

**T Feb. 18** Demonstratives, contractions, numbers, Introduction to subjunctive

**HW:** PN pp. 206 – 225.


In class: Samantica Lição 24, 25, 26; Review of Homework

**Film Review 2 due.** Discuss Exam 1, Body parts, Direct object pronouns,

**HW:** PN pp. 243 – 276.


In class: Samantica Lição 27, 28, 29; Review of Homework

**T Feb. 25** Subjunctive, present perfect, past perfect,

**HW:** PN pp. 277 – 306.


In class: Samantica Lição 30, 31, 32; Review of Homework

Future and present, irregular verbs,

**HW:** PN pp. 307 – 337.


In class: Samantica Lição 33, 34; Review of Homework

**T March 3 ****Quiz 3**, PODCAST ASSIGNMENTS, Using the computer.


In class: Samantica Lição 35, 36; Review of Homework

In class groups.

PODCAST 1
Please click on the audio file, then click on the link above it to see the audio script.

T March 10 Spring Break

T March 17
See passive, Reflexive verbs, past participles, negative words,
**HW:** PN pp. 339 – 363. Review and rank podcasts.

**Film Review 3 due.** Todo / tudo, Imperatives, **HW:** PN pp. 364 – 385.

T March 31 Subjunctive and personal infinitive,
**HW:** PN pp. 387 – 400.

Adjectives and adverbs, Imperfect and Future subjunctive,
**HW:** PN pp. 401 – 420.

T April 7 Reading Packet

T April 14 TBA -- Leitura

T April 21 TBA -- Leitura

T April 28 TBA -- Leitura

**University Policies:** Academic integrity is a responsibility of all university faculty and students. Faculty members promote academic integrity in multiple ways including instruction on the components of academic honesty, as well as abiding by university policy on penalties for cheating and plagiarism.

**Definition of Academic Dishonesty**
Academic dishonesty includes both cheating and plagiarism. Cheating includes but is not limited to (1) using or attempting to use unauthorized materials to aid in achieving a better grade on a component of a class; (2) the falsification or invention of any information, including citations, on an assigned exercise; and/or (3) helping or attempting to help another in an act of cheating or plagiarism. Plagiarism is presenting the words or ideas of another person as if they were your own. Examples of plagiarism are (1) submitting an assignment as if it were one's own work when, in fact, it is at least partly the work of another; (2) submitting a work that has been purchased or otherwise obtained from an Internet source or another source; and (3) incorporating the words or ideas of an author into one's paper without giving the author due credit.
Withheld Grades Semester Grades Policy (A-54)
Ordinarily, at the discretion of the instructor of record and with the approval of the academic chair/director, a grade of WH will be assigned only if the student cannot complete the course work because of unavoidable circumstances. Students must complete the work within one calendar year from the end of the semester in which they receive a WH, or the grade automatically becomes an F. If students register for the same course in future terms the WH will automatically become an F and will be counted as a repeated course for the purpose of computing the grade point average.

Students with Disabilities
To obtain disability related accommodations, alternate formats and/or auxiliary aids, students with disabilities must contact the Office of Disability Services (ODS), Human Services Building, and Room 325, 468-3004 / 468-1004 (TDD) as early as possible in the semester. Once verified, ODS will notify the course instructor and outline the accommodation and/or auxiliary aids to be provided. Failure to request services in a timely manner may delay your accommodations. For additional information, go to http://www.sfasu.edu/disabilityservices/